El Divino Narciso

Sor Juana Inés de la Cruz

TEXTOS en ROTACIÓN

~ El Divino Narciso ~

de la Cruz, Sor Juana Inés. *El Divino Narciso*; - México: UNAM, CCH, 2020, 148 pp. (Colección Textos en Rotación).

ISBN volumen: 978-607-30-3520-0
ISBN obra completa: 978-607-30-3281-0

Primera edición: octubre de 2020.
D.R. © UNAM 2020 Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad Universitaria. Alcaldía Coyoacán, C.P. 04510, CDMX.
ISBN volumen: 978-607-30-3520-0
ISBN obra completa: 978-607-30-3281-0
Esta edición y sus características son propiedad de la UNAM.
Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio, sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.
Impreso y hecho en México - *Printed in Mexico.*

Sor Juana Inés de la Cruz

EL DIVINO NARCISO

TEXTOS en ROTACIÓN

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESCUELA NACIONAL COLEGIO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Índice

Proemio 9

Loa para el auto sacramental de "El Divino Narciso" 11

Auto sacramental de "El Divino Narciso" 37

Nota del editor 144

Proemio

Las obras escritas representan la memoria viva de las civilizaciones. La ciencia, el arte y la cultura se han convertido, a lo largo del tiempo, en tesoros invaluables, que los libros custodian, para provecho de los lectores futuros.

Las grandes revoluciones sociales o culturales han tenido en los libros la chispa originaria de su alborear y también de su caída porque, al parecer, todo cuanto somos y hacemos son hechos del lenguaje, ya que el lenguaje marca el comienzo de la existencia del *Homo sapiens*; del hombre que piensa, mediante la palabra o el logos de los griegos.

Así, la lectura y la escritura son principios civilizatorios por excelencia. En ellas recae la posibilidad de reforzar el pensamiento, pulir las emociones y adquirir nuevos saberes en cualquier esfera de la acción humana. Leer y escribir son habilidades transversales de las ciencias naturales, sociales y humanísticas. Leer y escribir no son faenas adicionales al periplo del hombre y la mujer a lo largo de su vida, sino contenidos vivibles que proveen de sentido a su propia existencia.

La colección Textos en Rotación espera facilitar los encuentros, en algún punto de la espiral, entre autores y lectores de diversas épocas y géneros discursivos, cuyo epicentro sea el corazón vibrante de la obra escrita.

Benjamín Barajas Sánchez

DIRECTOR GENERAL DE LA ESCUELA NACIONAL
COLEGIO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

367
Loa para el auto sacramental de "El Divino Narciso"

por alegorías

Personas que hablan en ella

El Occidente
La América
El Celo
La Religión
Músicos
Soldados

ESCENA I

Sale el Occidente, *Indio galán, con corona, y la* América, *a su lado, de India bizarra: con mantas y cupiles, al modo que se canta el Tocotín. Siéntanse en dos sillas; y por una parte y otra bailan Indios e Indias, con plumas y sonajas en las manos, como se hace de ordinario esta Danza; y mientras bailan, canta la Música.*

Música

Nobles Mejicanos,
cuya estirpe antigua,
de las claras luces
del Sol se origina:

pues hoy es del año
el dichoso día
en que se consagra
la mayor Reliquia,
¡venid adornados
de vuestras divisas,
y a la devoción
se una la alegría;
y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

MÚSICA

Y pues la abundancia
de nuestras provincias
se Le debe al que es
Quien las fertiliza,
ofreced devotos,
pues Le son debidas,
de los nuevos frutos
todas las primicias.
¡Dad de vuestras venas
la sangre más fina,
para que, mezclada,
a su culto sirva;
y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

(Siéntanse el OCCIDENTE *y la* AMÉRICA*, y cesa la Música.)*

OCCIDENTE

Pues entre todos los Dioses

que mi culto solemniza,
aunque son tantos, que sólo
en aquesta esclarecida
Ciudad Regia, de dos mil
pasan, a quien sacrifica
en sacrificios crüentos
de humana sangre vertida,
ya las entrañas que pulsan,
ya el corazón que palpita;
aunque son (vuelvo a decir)
tantos, entre todos mira
mi atención, como a mayor,
al gran Dios de las Semillas.

AMÉRICA

Y con razón, pues es solo
el que nuestra Monarquía
sustenta, pues la abundancia
de los frutos se Le aplica;
y como éste es el mayor
beneficio, en quien se cifran
todos los otros, pues lo es
el de conservar la vida,
como el mayor Lo estimamos:
pues ¿qué importara que rica
el América abundara
en el oro de sus minas,
si esterilizando el campo
sus fumosidades mismas,

no dejaran a los frutos
que en sementeras opimas
brotasen? Demás de que
su protección no limita
sólo a corporal sustento
de la material comida,
sino que después, haciendo
manjar de sus carnes mismas
(estando purificadas
antes, de sus inmundicias
corporales), de las manchas
el Alma nos purifica.
Y así, atentos a su culto,
todos conmigo repitan:

ELLOS, y MÚSICA
¡En pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

ESCENA II

(Éntranse bailando; y salen la RELIGIÓN CRISTIANA*, de Dama Española, y el* CELO*, de Capitán General, armado; y detrás,* SOLDADOS *Españoles.)*

RELIGIÓN
¿Cómo, siendo el Celo tú,
sufren tus cristianas iras

ver que, vanamente ciega,
celebre la Idolatría
con supersticiosos cultos
un Ídolo, en ignominia
de la Religión Cristiana?

CELO

Religión: no tan aprisa
de mi omisión te querelles,
te quejes de mis caricias;
pues ya levantado el brazo,
ya blandida la cuchilla
traigo, para tus venganzas.
Tú a ese lado te retiras
mientras vengo tus agravios.

(Salen, bailando, el OCCIDENTE *y* AMÉRICA, *y Acompañamiento y Música, por otro lado.)*

MÚSICA

¡Y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

CELO

Pues ya ellos salen, yo llego.

RELIGIÓN

Yo iré también, que me inclina
la piedad a llegar (antes

que tu furor los embista)
a convidarlos, de paz,
a que mi culto reciban.

CELO

Pues lleguemos, que en sus torpes
ritos está entretenida.

MÚSICA

¡Y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

(Llegan el CELO *y la* RELIGIÓN.*)*

RELIGIÓN

Occidente poderoso,
América bella y rica,
que vivís tan miserable
entre las riquezas mismas:
dejad el culto profano
a que el Demonio os incita.
¡Abrid los ojos! Seguid
la verdadera Doctrina
que mi amor os persüade.

OCCIDENTE

¿Qué gentes no conocidas
son éstas que miro, ¡Cielos!,
que así de mis alegrías
quieren impeder el curso?

AMÉRICA

¿Qué Naciones nunca vistas
quieren oponerse al fuero
de mi potestad antigua?

OCCIDENTE

¡Oh tú, extranjera Belleza;
¡oh tú, Mujer peregrina!
Díme quién eres, que vienes
a perturbar mis delicias.

RELIGIÓN

Soy la Religión Cristiana,
que intento que tus Provincias
se reduzcan a mi culto.

OCCIDENTE

¡Buen empeño solicitas!

AMÉRICA

¡Buena locura pretendes!

OCCIDENTE

¡Buen imposible maquinas!

AMÉRICA

Sin duda es loca; ¡dejadla,
y nuestros cultos prosigan!

MÚSICA Y ELLOS

¡Y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

CELO

¿Cómo, bárbaro Occidente;
cómo, ciega Idolatría,
a la Religión desprecias,
mi dulce Esposa querida?
Pues mira que a tus maldades
ya has llenado la medida,
y que no permite Dios
que en tus delitos prosigas,
y me envía a castigarte.

OCCIDENTE

¿Quién eres, que atemorizas
con sólo ver tu semblante?

CELO

El Celo soy. ¿Qué te admira?
Que, cuando a la Religión
desprecian tus demasías,
entrará el Celo a vengarla
castigando tu osadía.
Ministro de Dios soy, que
viendo que tus tiranías
han llegado ya a lo sumo,
cansado de ver que vivas

tantos años entre errores,
a castigarte me envía.
Y así, estas armadas Huestes,
que rayos de acero vibran,
ministros son de Su enojo
e instrumentos de Sus iras.

OCCIDENTE

¿Qué Dios, qué error, qué torpeza,
o qué castigos me intimas?
Que no entiendo tus razones
ni aun por remotas noticias,
ni quién eres tú, que osado
a tanto empeño te animas
como impedir que mi gente
en debidos cultos diga:

MÚSICA

¡Y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

AMÉRICA

Bárbaro, loco, que ciego,
con razones no entendidas,
quieres turbar el sosiego
que en serena paz tranquila
gozamos: ¡cesa en tu intento,
si no quieres que, en cenizas
reducido, ni aun los vientos

tengan de tu sér noticias!
Y tú, Esposo, y tus vasallos,

(Al Occidente.)

negad el oído y vista
a sus razones, no haciendo
caso de sus fantasías;
y proseguid vuestros cultos,
sin dejar que advenedizas
Naciones, osadas quieran
intentar interrumpirlas.

MÚSICA

¡Y en pompa festiva,
celebrad al gran Dios de las Semillas!

CELO

Pues la primera propuesta
de paz desprecias altiva,
la segunda, de la guerra,
será preciso que admitas.
¡Toca al arma! ¡Guerra, guerra!

(Suenan cajas y clarines.)

OCCIDENTE

¿Qué abortos el Cielo envía
contra mí? ¿Qué armas son éstas,
nunca de mis ojos vistas?
¡Ah, de mis Guardas! ¡Soldados:

las flechas que prevenidas
están siempre, disparad!

AMÉRICA

¿Qué rayos el Cielo vibra
contra mí? Qué fieros globos
de plomo ardiente graniza?
¿Qué Centauros monstrüosos
contra mis gentes militan?

(Dentro:)

¡Arma, arma! ¡Guerra, guerra!

(Tocan.)

¡Viva España! ¡Su Rey viva!

(Trabada la batalla, van entrándose por una puerta, y salen por otra huyendo los INDIOS, *y los* ESPAÑOLES *en su alcance; y detrás, el* OCCIDENTE *retirándose de la* RELIGIÓN, *y* AMÉRICA *del* CELO.*)*

ESCENA III

RELIGIÓN

¡Ríndete, altivo Occidente!

OCCIDENTE
Ya es preciso que me rinda
tu valor, no tu razón.

CELO
¡Muere, América atrevida!

RELIGIÓN
¡Espera, no le des muerte,
que la necesito viva!

CELO
Pues ¿cómo tú la defiendes,
cuando eres tú la ofendida?

RELIGIÓN
Sí, porque haberla vencido
le tocó a tu valentía,
pero a mi piedad le toca
el conservarle la vida:
porque vencerla por fuerza
te tocó; más el rendirla
con razón, me toca a mí,
con suavidad persuasiva.

CELO
Si has visto ya la protervia
con que tu culto abominan
ciegos, ¿no es mejor que todos
mueran?

Religión

Cese tu justicia,
Celo; no le des la muerte:
que no quiere mi benigna
condición, que mueran, sino
que se conviertan y vivan.

América

Si el pedir que yo no muera,
y el mostrarte compasiva,
es porque esperas de mí
que me vencerás, altiva,
como antes con corporales,
después con intelectivas
armas, estás engañada;
pues aunque lloro cautiva
mi libertad, ¡mi albedrío
con libertad más crecida
adorará mis Deidades!

Occidente

Yo ya dije que me obliga a
rendirme a ti la fuerza;
y en esto, claro se explica
que no hay fuerza ni violencia
que a la voluntad impida
sus libres operaciones;
y así, aunque cautivo gima,
¡no me podrás impedir

que acá, en mi corazón, diga
que venero al gran Dios de las Semillas!

ESCENA IV

RELIGIÓN

Espera, que aquésta no
es fuerza, sino caricia.
¿Qué Dios es ése que adoras?

OCCIDENTE

Es un Dios que fertiliza
los campos que dan los frutos;
a quien los cielos se inclinan,
a Quien la lluvia obedece
y, en fin, es El que nos limpia
los pecados, y después
se hace Manjar, que nos brinda.
¡Mira tú si puede haber,
en la Deidad más benigna,
más beneficios que haga
ni más que yo te repita!

RELIGIÓN

(Aparte)

¡Válgame Dios! ¿Qué dibujos,
qué remedos o qué cifras

de nuestras sacras Verdades
quieren ser estas mentiras?
¡Oh cautelosa Serpiente!
¡Oh Aspid venenoso! ¡Oh Hidra,
que viertes por siete bocas,
de tu ponzoña nociva
toda la mortal cicuta!
¿Hasta dónde tu malicia
quiere remedar de Dios
las sagradas Maravillas?
Pero con tu mismo engaño,
si Dios mi lengua habilita,
te tengo de convencer.

AMÉRICA

¿En qué, suspensa, imaginas?
¿Ves cómo no hay otro Dios
como Aquéste, que confirma
en beneficios Sus obras?

RELIGIÓN

De Pablo con la doctrina
tengo de argüir; pues cuando
a los de Atenas predica,
viendo que entre ellos es ley
que muera el que solicita
introducir nuevos Dioses,
como él tiene la noticia
de que a un *Dios no conocido*

ellos un altar dedican,
les dice: "No es Deidad nueva,
sino la no conocida
que adoráis en este altar,
la que mi voz os publica."
Así yo . . . ¡Occidente, escucha;
oye, ciega Idolatría,
pues en escuchar mis voces
consisten todas tus dichas!
Esos milagros que cuentas,
esos prodigios que intimas,
esos visos, esos rasgos,
que debajo de cortinas
supersticiosas asoman;
esos portentos que vicias,
atribuyendo su efecto
a tus Deidades mentidas,
obras del Dios Verdadero,
y de Su sabiduría
son efectos. Pues si el prado
florido se fertiliza
si los campos se fecundan,
si el fruto se multiplica,
si las sementeras crecen,
si las lluvias se destilan,
todo es obra de Su diestra;
pues ni el brazo que cultiva,
ni la lluvia que fecunda,
ni el calor que vivifica,

diera incremento a las plantas,
a faltar Su productiva
Providencia, que concurre
a darles vegetativa
alma.

AMÉRICA

Cuando eso así sea,
díme: ¿será tan propicia
esa Deidad, que se deje
tocar de mis manos mismas,
como el Ídolo que aquí
mis propias manos fabrican
de semillas y de sangre
inocente, que vertida
es sólo para este efecto?

RELIGIÓN

Aunque su Esencia Divina
es invisible e inmensa,
como Aquésta está ya unida
a nuestra Naturaleza,
tan Humana se avecina
a nosotros, que permite
que Lo toquen las indignas
manos de los Sacerdotes.

AMÉRICA

Cuanto a aqueso, convenidas
estamos, porque a mi Dios

no hay nadie a quien se permita
tocarlo, sino a los que
de Sacerdotes Le sirvan;
y no sólo no tocarlo,
mas ni entrar en Su Capilla
se permite a los seglares.

CELO

¡Oh reverencia, más digna
de hacerse al Dios verdadero!

OCCIDENTE

Y díme, aunque más me digas:
¿será ese Dios, de materias
tan raras, tan exquisitas
como de sangre, que fue
en sacrificio ofrecida,
y semilla, que es sustento?

RELIGIÓN

Ya he dicho que es Su infinita
Majestad, inmaterial;
mas Su Humanidad bendita,
puesta incrüenta en el Santo
Sacrificio de la Misa,
en cándidos accidentes,
se vale de las semillas
del trigo, el cual se convierte
en Su Carne y Sangre misma;

y Su Sangre, que en el Cáliz
está, es Sangre que ofrecida
en el Ara de la Cruz,
inocente, pura y limpia,
fue la Redención del Mundo.

AMÉRICA
Ya que esas tan inauditas
cosas quiera yo creer,
¿será esa Deidad que pintas,
tan amorosa, que quiera
ofrecérseme en comida,
como Aquésta que yo adoro?

RELIGIÓN
Sí, pues Su Sabiduría,
para ese fin solamente,
entre los hombres habita.

AMÉRICA
¿Y no veré yo a ese Dios,
para quedar convencida,

OCCIDENTE
y para que de una vez
de mi tema me desista?

RELIGIÓN
Sí verás, como te laves

en la fuente cristalina
del Bautismo.

OCCIDENTE

Ya yo sé
que antes que llegue a la rica
mesa, tengo que lavarme,
que así es mi costumbre antigua.

CELO

No es aquéste el lavatorio
que tus manchas necesitan.

OCCIDENTE

¿Pues cuál?

RELIGIÓN

El de un Sacramento
que con virtud de aguas vivas
te limpie de tus pecados.

AMÉRICA

Como me das las noticias
tan por mayor, no te acabo
de entender; y así, querría
recibirlas por extenso,
pues ya inspiración divina
me mueve a querer saberlas.

OCCIDENTE

Y yo; y más, saber la vida
y muerte de ese gran Dios
que estar en el Pan afirmas.

RELIGIÓN

Pues vamos. Que en una idea
metafórica, vestida
de retóricos colores,
representable a tu vista,
te la mostraré; que ya
conozco que tú te inclinas
a objetos visibles, más
que a lo que la Fe te avisa
por el oído; y así,
es preciso que te sirvas
de los ojos, para que
por ellos la Fe recibas.

OCCIDENTE

Así es; que más quiero verlo,
que no que tú me lo digas.

ESCENA V

RELIGIÓN

Vamos, pues.

CELO

Religión, díme:
¿en qué forma determinas
representar los Misterios?

RELIGIÓN

De un Auto en la alegoría,
quiero mostrarlos visibles,
para que quede instruída
ella, y todo el Occidente,
de lo que ya solicita
saber.

CELO

¿Y cómo intitulas
el Auto que alegorizas?

RELIGIÓN

Divino Narciso, porque
si aquesta infeliz tenía
un Ídolo, que adoraba,
de tan extrañas divisas,
en quien pretendió el demonio,
de la Sacra Eucaristía
fingir el alto Misterio,
sepa que también había
entre otros Gentiles, señas
de tan alta Maravilla.

CELO

¿Y dónde se representa?

RELIGIÓN

En la coronada Villa
de Madrid, que es de la Fe
el Centro, y la Regia Silla
de sus Católicos Reyes,
a quien debieron las Indias
las luces del Evangelio
que en el Occidente brillan.

CELO

¿Pues no ves la impropiedad
de que en Méjico se escriba
y en Madrid se represente?

RELIGIÓN

¿Pues es cosa nunca vista
que se haga una cosa en una
parte, porque en otra sirva?
Demás de que el escribirlo
no fué idea antojadiza,
sino debida obediencia
que aun a lo imposible aspira.
Con que su obra, aunque sea
rústica y poca pulida,
de la obediencia es efecto,
no parto de la osadía.

CELO

Pues díme, Religión, ya
que a eso le diste salida,
¿cómo salvas la objeción
de que introduces las Indias,
y a Madrid quieres llevarlas?

RELIGIÓN

Como aquesto sólo mira
a celebrar el Misterio,
y aquestas introducidas
personas no son más que
unos abstractos, que pintan
lo que se intenta decir,
no habrá cosa que desdiga,
aunque las lleve a Madrid:
que a especies intelectivas
ni habrá distancias que estorben
ni mares que les impidan.

CELO

Siendo así, a los Reales Pies,
en quien Dos Mundos se cifran,
pidamos perdón postrados;

RELIGIÓN

y a su Reina esclarecida,

AMÉRICA

cuyas soberanas plantas
besan humildes las Indias;

CELO
a sus Supremos Consejos;

RELIGIÓN
a las Damas, que iluminan
su Hemisferio;

AMÉRICA
a sus Ingenios,
a quien humilde suplica
el mío, que le perdonen
el querer con toscas líneas
describir tanto Misterio.

OCCIDENTE
¡Vamos, que ya mi agonía
quiere ver cómo es el Dios
que me han de dar en comida,

(Cantan la américa y el occidente y el celo:)

diciendo que ya
conocen las Indias
al que es Verdadero
Dios de las Semillas!
Y en lágrimas tiernas
que el gozo destila,
repitan alegres
con voces festivas:

TODOS

¡Dichoso el día
que conocí al gran Dios de las Semillas!

(Éntranse bailando y cantando.)

368
Auto sacramental de "El Divino Narciso"

Personas que hablan en él

El Divino Narciso
La Naturaleza Humana
La Gracia
La Gentilidad
La Sinagoga
Eco, que hace la naturaleza angélica [réproba]
La Soberbia
El Amor Propio
Ninfas y Pastores
Dos coros de música

Cuadro primero

ESCENA I

Salen, por una parte, la Gentilidad, *de Ninfa, con acompañamiento de* Ninfas *y* Pastores*; y por otra la*

SINAGOGA, *también de Ninfa, con su acompañamiento, que serán los* MÚSICOS; *y detrás, muy bizarra, la* NATURALEZA HUMANA, *oyendo lo que cantan.*

SINAGOGA

¡ALABAD al Señor todos los Hombres!

CORO 1

¡Alabad al Señor todos los Hombres!

SINAGOGA

Un nuevo canto entonad
a Su divina Beldad,
y en cuanto la luz alcanza,
suene la eterna alabanza
de la gloria de Su nombre.

CORO 1

¡Alabad al Señor todos los Hombres!

GENTILIDAD

¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!
Y pues su beldad divina,
sin igualdad peregrina,
es sobre toda hermosura,
que se vió en otra criatura,
y en todas inspira amores,

CORO 2

¡alabad a Narciso, Fuentes y Flores!

SINAGOGA

¡Alabad,

GENTILIDAD

aplaudid,

SINAGOGA

con himnos,

GENTILIDAD

con voces,

SINAGOGA

al Señor,

GENTILIDAD

a Narciso,

SINAGOGA

todos los Hombres,

GENTILIDAD

Fuentes y Flores!

(*Pónese la* NATURALEZA HUMANA *en medio de los dos* COROS.)

NATURALEZA HUMANA

Gentilidad, Sinagoga,
que en dulces métricas voces

a Dios aplaude la una,
y la otra celebra a un Hombre:
escuchadme lo que os digo,
atended a mis razones,
que pues soy Madre de antrambas,
a entrambas es bien que toque
por ley natural oírme.

SINAGOGA

Ya mi amor te reconoce,
oh Naturaleza, Madre
común de todos los hombres.

GENTILIDAD

Y yo también te obedezco,
pues aunque andemos discordes
yo y la Sinagoga, no
por eso te desconoce
mi amor, antes te venera.

SINAGOGA

Y sólo en esto conformes
estamos, pues observamos,
ella allá entre sus errores
y yo acá entre mis verdades,
aquel precepto, que impone,
de que uno a otro no le haga
lo que él para sí no abone;
y como Padre ninguno

quiere que el hijo le enoje,
así no fuera razón
que a nuestras obligaciones
faltáramos, con negar
nuestra atención a tus voces.

GENTILIDAD

Así es; porque este precepto,
porque ninguno lo ignore,
se lo escribes a tus hijos
dentro de los corazones.

NATURALEZA HUMANA

Bien está; que ese precepto
basta, para que se note
que como a Madre común
me debéis las atenciones.

SINAGOGA

Pues dínos que pretendes.

GENTILIDAD

Pues dínos lo que dispones.

NATURALEZA HUMANA

Digo, que habiendo escuchado
en vuestras métricas voces
los diferentes objetos
de vuestras aclamaciones:

pues tú, Gentilidad ciega,
errada, ignorante y torpe,
a una caduca beldad
aplaudes en tus loores,
y tú, Sinagoga, cierta
de las verdades que oyes
en tus Profetas, a Dios
Le rindes veneraciones;
dejando de discurrir
en vuestras oposiciones,
pues claro está que tú yerras

(A la Gentilidad)
y claro el que tú conoces,

(A la Sinagoga)
aunque vendrá tiempo, en que
trocándose las acciones,
la Gentilidad conozca,
y la Sinagoga ignore . . .
Mas esto ahora no es del caso;
y así, volviéndome al orden
del discurso, digo que
oyendo vuestras canciones,
me he pasado a cotejar
cuán misteriosas se esconden
aquellas ciertas verdades
debajo de estas ficciones.
Pues si en tu Narciso, tú

tanta perfección supones,
que dices que es su hermosura
imán de los corazones,
y que no sólo la siguen
las Ninfas y los Pastores,
sino las aves y fieras,
los collados y los montes,
los arroyos y las fuentes,
las plantas, hierbas y flores,
¿con cuánta mayor razón
estas sumas perfecciones
se verifican de Dios,
a cuya Beldad, los Orbes,
para servirle de espejos,
indignos se reconocen;
y a Quien todas las criaturas
(aunque no hubiera razones
de tan grandes beneficios,
de tan extraños favores)
por Su Hermosura, no más,
debieran adoraciones;
y a Quien la Naturaleza
(que soy yo), con atenciones,
como a mi Centro apetezco
y sigo como a mi Norte?
Y así, pues Madre de entrambas
soy, intento con colores
alegóricos, que ideas

representables componen,
tomar de la una el sentido,

(A la Sinagoga)
tomar de la otra las voces,

(A la Gentilidad)
y en metafóricas frases,
tomando sus locuciones
y en figura de Narciso,
solicitar los amores
de Dios, a ver si dibujan
estos obscuros borrones
la claridad de Sus luces;
pues muchas veces conformes
Divinas y Humanas Letras,
dan a entender que Dios pone
aun en las Plumas Gentiles
unos visos en que asomen
los altos Misterios Suyos;
y así quiero que, concordes,
tú des el cuerpo a la idea,

(A la Sinagoga)
y tú el vestido le cortes.

(A la Gentilidad)
¿Qué decís?

SINAGOGA

Que por la parte
que del intento me toque,
te serviré yo con darte
en todo lo que te importen,
los versos de mis Profetas,
los coros de mis Cantores.

GENTILIDAD

Yo, aunque no te entiendo bien,
pues es lo que me propones,
que sólo te dé materia
para que tú allá la informes
de otra alma, de otro sentido
que mis ojos no conocen,
te daré de humanas letras
los poéticos primores
de la historia de Narciso.

NATURALEZA HUMANA

Pues volved a las acordes
músicas, en que os hallé,
porque quien oyere, logre
en la metáfora el ver
que, en estas amantes voces,
una cosa es la que entiende
y otra cosa la que oye.

ESCENA II

SINAGOGA
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

CORO 1
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

GENTILIDAD
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

CORO 2
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

SINAGOGA
Todos los Hombres Le alaben
y nunca su aplauso acaben
los Ángeles en su altura,
el Cielo con su hermosura,
y con sus giros los Orbes.

CORO 1
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

CORO 2
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

GENTILIDAD
Y pues Su beldad hermosa,

soberana y prodigiosa,
es de todas la mayor,
cuyo sin igual primor
aplauden los horizontes,

CORO 2
¡aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

CORO 1
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

SINAGOGA
Las Aguas que sobre el Cielo
forman cristalino hielo,
y las excelsas Virtudes
que moran sus celesitudes,
todas Le alaben conformes.

CORO 1
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

CORO 2
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

GENTILIDAD
A Su bello resplandor
se para el claro Farol
del Sol; y por ver Su Cara,
el fogoso carro para,
mirando sus perfecciones.

Coro 2
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

Coro 1
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

Sinagoga
El Sol, la Luna y Estrellas,
el Fuego con sus centellas,
la Niebla con el Rocío
la Nieve, el Hielo y el Frío
y los Días y las Noches.

Coro 1
¡Alabad al Señor todos los Hombres!

Coro 2
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

Gentilidad
Su atractivo singular
no sólo llega a arrastrar
las Ninfas y los Zagales,
en su seguimiento iguales,
mas las Peñas y los Montes.

Coro 2
¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

CORO 1

¡Alabad al Señor, todos los Hombres!

NATURALEZA HUMANA

¡Oh, qué bien suenan unidas
las alabanzas acordes,
que de Su Beldad divina
celebran las perfecciones!
Que aunque las desdichas mías
desterrada de Sus soles
me tienen, no me prohiben
el que Su Belleza adore;
que aunque, justamente airado
por mis delitos enormes,
me desdeña, no me faltan
piadosos intercesores
que Le insten continuamente
para que el perdón me otorgue,
y el estar en mí Su imagen,
bien que los raudales torpes
de las aguas de mis culpas
toda mi belleza borren:
que a las culpas, el Sagrado
Texto, en muchas ocasiones
aguas llama, cuando dice:
"No la tempestad me ahogue
del agua"; y en otra parte,
alabando los favores
de Dios, repite David

que su Dios, que le socorre,
le libró de muchas aguas;
y que los intercesores
llegan en tiempo oportuno,
pero que no en los furores
del diluvio de las aguas.
Y así, bien es que yo nombre
aguas turbias a mi culpa,
cuyos obscenos colores
entre mí y El interpuestos,
tanto mi ser descomponen,
tanto mi belleza afean,
tanto alteran mis facciones,
que si las mira Narciso,
a Su imagen desconoce.
Díganlo, después de aquel
pecado del primer hombre,
que fué mar, cuyas espumas
no hay ninguno que no mojen,
tántas fuentes, tántos ríos
obscenos de pecadores,
en quien la Naturaleza
siempre sumergida, esconde
Su hermosura. ¡Oh, quiera el Cielo
que mis esperanzas topen
alguna Fuente que, libre
de aquellas aguas salobres,
represente de Narciso

enteras las perfecciones!
Y mientras quiere mi dicha
que yo sus cristales toque,
vosotros, para ablandar
de Narciso los rigores,
repetid Sus alabanzas
en tiernas aclamaciones,
uniendo a cláusulas llanto,
porque es lo mejor que oye.
Representad mi dolor;
que vuestras voces acordes
puede ser que Lo enternezcan,
y piadoso me perdone.
Y pues en edad ninguna
ha faltado quien abogue
por mí, vamos a buscar
la Fuente en que mis borrones
se han de lavar, sin dejar
las dulces repeticiones
de la Música, diciendo
entre lágrimas y voces:

CORO 1

¡Alabad al Señor todos los Hombres!

CORO 2

¡Aplaudid a Narciso, Fuentes y Flores!

ESCENA III

(Éntranse, y salen ECO, *Ninfa, alborotada, la* SOBERBIA, *de Pastora, el* AMOR PROPIO *de Pastor.)*

ECO

Soberbia, Amor Propio, amigos,
¿oísteis en esta selva
unas voces?

SOBERBIA

Yo atendí
sus cláusulas; por más señas,
que mucho más que el oído,
el corazón me penetran.

AMOR PROPIO

Yo también, que al escuchar
lo dulce de sus cadencias,
fuera de mi acuerdo estoy.

ECO

Pues, y bien, ¿que inferís de ellas?

SOBERBIA

Nada, porque sólo yo
conozco que me molestan,
como la Soberbia soy,
las alabanzas ajenas.

Amor Propio

Yo sólo sé que me cansan
cariños que se enderezan,
como yo soy Amor Propio,
a amar a quien yo no sea.

Eco

Pues yo os diré lo que infiero,
que como mi infusa ciencia
se distingue de mi Propio
Amor, y de mi Soberbia,
no es mucho que no la alcancen,
y es natural que la teman.
Y así, Amor Propio, que en mí
tan inseparable reinas,
que haces que de mí me olvide,
por hacer que a mí me quiera
(porque el Amor Propio
es de tal manera,
que insensato olvida
lo mismo que acuerda);
Principio de mis afectos,
pues eres en quien empezan,
y tú eres en quien acaban,
pues acaban en Soberbia
(porque cuando el Amor Propio
de lo que es razón se aleja,
en Soberbia se remata,
que es el afecto que engendra,

que es aquel que todas
las cosas intenta
sólo dirigidas
a su conveniencia),
escuchadme. Ya habéis visto
que aquesta Pastora bella
representa en común toda
la Humana Naturaleza:
que en figura de una Ninfa,
con metafórica idea,
sigue a una Beldad que adora,
no obstante que la desprecia;
y para que a las Divinas
sirvan las Humanas Letras,
valiéndose de las dos,
su conformidad coteja,
tomando a unas el sentido,
y a las otras la corteza;
y prosiguiendo las frases,
usando de la licencia
de retóricos colores,
que son uno, y otro muestran,
Narciso a Dios llama,
porque Su Belleza
no habrá quien la iguale,
ni quien la merezca.
Pues ahora, puesto que
mi persona representa
el Sér Angélico, no

en común, mas sólo aquella
parte réproba, que osada
arrastró de las Estrellas
la tercer parte al Abismo,
quiero, siguiendo la mesma
metáfora que ella, hacer
a otra Ninfa; que pues ella
como una Ninfa a Narciso
sigue, ¿qué papel me queda
hacer, sino a Eco infeliz,
que de Narciso se queja?
Pues ¿qué más Beldad
que la Suya inmensa,
ni qué más desprecio
que el que a mí me muestra?
Y así, aunque ya lo sabéis,
por lo que a mí me atormenta
(que soy yo tal, que ni a mí
reservo la mayor pena),
os referiré la historia
con la metáfora mesma,
para ver si la de Eco
conviene con mi tragedia.
Desde aquí el curioso
mire si concuerdan
verdad y ficción,
el sentido y letra.

Ya sabéis que yo soy Eco,
la que infelizmente bella,

por querer ser más Hermosa
me reduje a ser más fea,
porque —viéndome dotada
de hermosura y de nobleza,
de valor y de virtud,
de perfección y de ciencia,
y en fin, viendo que era yo,
aun de la Naturaleza
Angélica ilustre mía,
la criatura más perfecta—,
ser esposa de Narciso
quise, e intenté soberbia
poner mi asiento en Su Solio
e igualarme a su grandeza,
juzgando que no
era inconsecuencia
que fuera igual Suya
quien era tan bella;
por lo cual, Él, ofendido,
tan desdeñoso me deja,
tan colérico me arroja
de Su gracia y Su presencia,
que no me dejó ¡ay de mí!,
esperanza de que pueda
volver a gozar los rayos
de Su Divina Belleza.
Yo, viéndome despreciada,
con el dolor de mi afrenta,
en odio trueco el amor

y en rencores la terneza,
en venganzas los cariños,
y cual víbora sangrienta,
nociva ponzoña exhalo,
veneno animan mis venas;
que cuando el amor
en odio se trueca,
es más eficaz
el rencor que engendra.
Y temerosa de que
la Humana Naturaleza
los laurels que perdí,
venturosa se merezca,
inventé tales ardides,
formé tal estratagema,
que a la incauta Ninfa obligo,
sin atender mi cautela,
que a Narciso desobligue,
y que ingrate y desatenta
Le ofenda, viendo que Él es
de condición tan severa,
que ofendido ya una vez,
como es infinita ofensa
la que se hace a Su Deidad,
no hay medio para que vuelva
a Su gracia, porque
es tanta la deuda,
que nadie es capaz
de satisfacerla.

Y con esto a la infeliz
la reduje a tal miseria,
que por más que tristemente
gime al són de sus cadenas,
son inútiles sus quejas,
pues, como yo, no podrá
eternamente risueña
ver la cara de Narciso:
con lo cual vengada queda
mi injuria, porqué
ya que no posea
yo el Solio, no es bien
que otra lo merezca,
ni que lo que yo perdí,
una villana grosera,
de tosco barro formada,
hecha de baja material,
llegue a lograr. Así es bien
que estemos todos alerta,
para que nunca Narciso
a mirar sus ojos vuelva:
porque es a Él tan parecida,
en efecto, como hecha
a Su imagen (¡ay de mí!,
de envidia el pecho revienta),
que temo que, si la mira,
Su imagen que mira en ella
obligará a Su Deidad
a que se incline a quererla;

que la semejanza
tiene tanta fuerza,
que no puede haber
quien no la apetezca.
Y así, siempre he procurado
con cuidado y diligencia
borrar esta semejanza,
haciéndola que cometa
tales pecados, que Él mismo
—soltando a Acuario la riendas—
destruyó por agua el mundo,
en venganza de su ofensa.
Mas como es costumbre Suya,
que siempre piadoso mezcla
en medio de la Justicia
los visos de la Clemencia,
quiso, no obstante el naufragio,
que a favor de la primera
andante table, salvase
la vida que aún hoy conserva;
que aun entre el enojo,
siempre se Le acuerda
la Misericordia,
para usar más de ella.
Pero apenas respiró
del daño, cuando soberbia,
con homenajes altivos
escalar el cielo intenta,
y creyendo su ignorancia

que era accessible la Esfera
a corporales fatigas
y a materiales tareas,
altiva Torre fabrica,
pudiendo labrar más cuerda
inmateriales escalas
hechas de su penitencia.
A cuya loca ambición,
en proporcionada pena,
correspondió en divisiones
la confusión de las lenguas;
que es justo castigo
al que necio piensa
que lo entiende todo,
que a ninguno entienda.
Después de así divididos,
les insistí a tales sectas,
que ya adoraban al Sol,
ya el curso de las Estrellas,
ya veneraban los brutos,
ya daban culto a las peñas,
ya a las fuentes, ya a los ríos,
ya a los bosques, ya a las selvas,
sin que quedara criatura,
por inmunda o por obscena,
que su ceguedad dejara,
que su ignorancia excluyera;
y adorando embelesados
sus inclinaciones mesmas,

olvidaron de su Dios
la adoración verdadera;
conque amando Estatuas
su ignorancia ciega,
viniera a casi
transformarse en ellas.

ESCENA IV

Mas no obstante estos delitos,
nunca han faltado centellas
que de aquel primer origen
el noble sér les acuerdan;
y pretendiendo volver
a la dignidad primera,
con lágrimas y suspiros
aplacar a Dios intentan.
Y si no, mirad a Abel,
que las Espigas agrega
y los carbones aplica,
para hacer a Dios ofrenda.

(Ábrese el Carro segundo, y va dando vuelta, en elevación, ABEL*, encendiendo la lumbre; y encúbrese, en cantando:)*

ABEL

¡Poderoso Dios
de piedad inmensa,

esta ofrenda humilde
de mi mano acepta!

ECO

Al santo Enoc atended,
que es el primero que empieza
a invocar de Dios el Nombre
con invocaciones nuevas.

(Pasa de la misma manera ENOC*, de rodillas, puestas las manos, y canta:)*

ENOC

¡Criador Poderoso
del Cielo y la Tierra,
sólo a Ti por Dios
confiesa mi lengua!

ECO

Ved a Abraham, aquel mounstruo
de la fe y de la obediencia,
que ni dilata matar
al hijo, aunque más lo quiera,
por el mandato de Dios;
ni duda de la promesa
de que al número sus hijos
igualen de las Estrellas.
Y ved cómo Dios benigno,

en justa correspondencia,
la víctima le perdona
y el sacrificio le acepta.

(Pasa ABRAHAM*, como lo pintan, y canta el Ángel:)*

ÁNGEL

¡Para herir al niño
la mano no extiendas,
que basta haber visto
cuánto al Señor temas!

ECO

Ved a Moisés, que Caudillo
de Dios al pueblo gobierna,
y viendo que ha idolatrado
y Dios castigarlo intenta,
su autoridad interpone
y osadamente Le ruega.

(Pasa MOISÉS*, con las Tablas de la Ley, y canta:)*

MOISÉS

¡O perdone al Pueblo,
Señor, Tu clemencia,
o bórreme a mí
de la Vida eterna!

ECO

Pero ¿para qué es cansaros?
Atended de los Profetas
y Patrïarcas al Coro
que con dulces voces tiernas
piden el remedio a Dios,
quieren que a aliviarlos venga.

CORO 1

¡Abrid, claros Cielos
vuestras altas puertas,
y las densas nubes
al Justo nos lluevan!

ECO

Pues atended, misteriosa,
a otra petición opuesta,
al parecer, a ésta, pues
dice con voces diversas:

CORO 2

¡Ábranse las bocas
de la dura Tierra,
y brote, cual fruto,
el Salvador de ella!

ECO

Con que los unos Le piden
que del Cielo les descienda,

y que de la Tierra nazca
quieren otros, de manera
que ha de tener, Quien los salve,
entrambas Naturalezas.
Pues yo, ¡ay de mí!, que en Narciso
conozco, por ciertas señas,
que es Hijo de Dios, y que
nació de una verdadera
Mujer, temo, y con bastantes
fundamentos, que Éste sea
el Salvador. Y porqué
a la alegoría vuelva
otra vez, digo que temo
que Narciso, que desdeña
mi nobleza y mi valor,
a aquesta Pastora quiera;
porque suele el gusto,
que leyes no observa,
dejar el brocado
por la tosca jerga.
Y para impedir, ¡ay triste!,
que sobre la injuria hecha
a mi sér y a mi hermosura,
otra mayor no me venga,
hemos de solicitar,
que si impedirle que a verla
no llegue, no sea posible,
que consigamos siquiera
que en las turbias aguas

de su culpa sea,
para que Su imagen
borrada parezca.
¿Qué os parece?

SOBERBIA

¿Qué me puede
parecer, si de tu idea
soy, desde que tienes sér,
individua compañera,
tanto, que por asentir
a mis altivas propuestas,
en desgracia de Narciso
estás? Pero aunque desprecia
Él, y toda Su facción,
tu partes y tu nobleza,
ya has visto, que cuando
los demás te dejan,
sólo te acompaña
siempre tu Soberbia.

AMOR PROPIO

Y yo, que desde el instante
que intentaste tu suprema
Silla sobre el Aquilón
poner, y que tu grandeza
al Altísimo igualara,
me engendraste, contra ésa
que, representada en visos,
te dieron a entender que era

la que, aunque inferior
en naturaleza,
en mérito había
de ser más excelsa;
y dándote entonces tú
por sentida de la ofensa,
concebiste tal rencor,
engendraste tanta pena,
que en odio mortal,
que en rabiosa queja
se volvió el cariño,
trocó la fineza...
Y así, si soy tu Amor Propio,
¿qué dudas que me parezca
bien, que pues padeces tú,
el mundo todo padezca?
¡Padezca esa vil Pastora,
padezca Narciso y muera,
si con muerte de uno y otro
se borran nuestras ofensas!

Eco

Pues tan conformes estáis,
y en la elevada eminencia
de esta montaña Se oculta,
acompañado de fieras,
tan olvidado de Sí
que ha que no come cuarenta
días, dejadme llegar
y con una estratagema

conoceré si es Divino,
pues en tanta fortaleza
lo parece, pero luego
en la hambre que Le aqueja
muestra que es Hombre no más,
pues la hambre Le molesta.
Y así yo intento llegar
amorosa y halagüeña,
que la tentación
¿quién duda que sea
más fuerte, si en forma
de una mujer tienta?
Y así, vosotros estad,
de todo cuanto suceda,
a la mira.

LOS DOS

Así lo haremos,
porque acompañarte es fuerza.

Cuadro segundo

ESCENA V

(Descúbrese un Monte, y en lo alto el DIVINO NARCISO, *de Pastor galán, y algunos animales; y mientras* ECO *va subiendo, dice* NARCISO *en lo alto:)*

NARCISO

En aquesta montaña, que eminente
el Cielo besa con la altiva frente,
sintiendo ajenos, como propios males,
me acompañan los simples animales,
y las canoras aves
con músicas süaves
saludan Mi hermosura,
de más luciente Sol, Alba más pura,
No recibo alimento
de material sustento,
porque está desquitando Mi abstinencia
de algún libre bocado la licencia.

(Acaba de subir ECO *y dice cantando en tono recitativo:)*

ECO

Bellísimo Narciso,
que a estos humanos valles,
del Monte de Tus glorias
las celsitudes traes:
mis pesares escucha,
indignos de escucharse,
pues ni aun en esto esperan
alivio mis pesares.
Eco soy, la más rica
Pastora de estos valles;
bella decir pudieran
mis infelicidades.

Mas desde que severo
mi beldad despreciaste,
las que canté hermosuras
ya las lloro fealdades.
Pues Tú mejor conoces
que los claros imanes
de Tus ojos arrastran
todas las voluntades,
no extrañarás el ver
que yo venga a buscarte,
pues todo el mundo adora
Tus prendas celestiales.
Y así, vengo a decirte
que ya que no es bastante
a ablandar Tu dureza
mi nobleza y mis partes,
siquiera por Ti mismo
mires interesable
mis riquezas, atento
a tus comodidades.
Pagarte intento, pues
no será disonante
el que venga a ofrecerte
la que viene a rogarte.
Y pues el interés
es en todas edades
quien del Amor aviva
las viras penetrantes,
tiende la vista a cuanto

alcanza a divisarse
desde este monte excelso
que es injuria de Atlante.
Mira aquestos ganados
que, inundando los valles,
de los prados fecundos
las esmeraldas pacen.
Mira en cándidos copos
la leche, que al cuajarse,
afrenta los jazmines
de la Aurora que nace.
Mira, de espigas rojas,
en los campos formarse
pajizos chamelotes
a las olas del aire.
Mira de esas montañas
los ricos minerales,
cuya preñez es oro,
rubíes y diamantes.
Mira, en el mar soberbio,
en conchas congelarse
el llanto de la Aurora
en perlas orientales.
Mira de esos jardines
los fecundos frutales,
de especies diferentes
dar frutos admirables.
Mira con verdes pinos
los montes coronarse:

con árboles que intentan
del Cielo ser Gigantes.
Escucha la armonía
de las canoras aves
que en coros diferentes
forman dulces discantes.
Mira de uno a otro Polo
los Reinos dilatarse,
dividiendo regiones
los brazos de los mares,
y mira cómo surcan
de las veleras naves
las ambiciosas proas
sus cerúleos cristales.
Mira entre aquellas grutas
diversos animales:
a unos, salir feroces;
a otros, huír cobardes.
Todo, bello Narciso,
sujeto a mi dictamen,
son posesiones mías,
son mis bienes dotales.
Y todo será Tuyo,
si Tú con pecho afable
depones lo severo
y llegas a adorarme.

NARCISO

Aborrecida Ninfa,
no tu ambición te engañe,

que Mi Belleza sola
es digna de adorarse.
Véte de Mi presencia
al polo más distante,
adonde siempre penes,
adonde nunca acabes.

ECO

Ya me voy, pero advierte
que, desde aquí adelante,
con declarados odios
tengo de procurarte
la muerte, para ver
si mi pena implacable
muere con que Tú mueras,
o acaba con que acabes.

Cuadro tercero

[Paisaje de bosque y prado; y en su extremo, una fuente.]

ESCENA VI

(Cúbrese el Monte, y sale la NATURALEZA HUMANA.*)*

NATURALEZA HUMANA

De buscar a Narciso fatigada,
sin permitir sosiego a mi pie errante,

ni a mi planta cansada
que tantos ha ya días que vagante
examina las breñas
sin poder encontrar más que las señas,
a este bosque he llegado donde espero
tener noticias de mi Bien perdido;
que si señas confiero,
diciendo está del prado lo florido,
que producir amenidades tantas,
es por haber besado ya Sus plantas.
¡Oh, cuántos días ha que he examinado
la selva flor a flor, y planta a planta,
gastando congojado
mi triste corazón en pena tanta,
y mi pie fatigando, vagabundo,
tiempo, que siglos son; selva, que es Mundo!
Díganlo las edades que han pasado
díganlo las regiones que he corrido,
los suspiros que he dado,
de lágrimas los ríos que he vertido,
los trabajos, los hierros, las prisiones
que he padecido en tantas ocasiones.
Una vez, por buscarle, me toparon
de la Ciudad las Guardas, y atrevidas,
no sólo me quitaron
el manto, mas me dieron mil heridas
los Centinelas de los altos muros,
teniéndose de mí por mal seguros.
¡Oh Ninfas que habitáis este florido

y ameno prado, ansiosamente os ruego
que si acaso al Querido
de mi alma encontrareis, de mi fuego
Le noticiéis, diciendo el agonía
con que de amor enferma el alma mía!
Si queréis que os dé señas de mi Amado,
rubicundo esplendor Le colorea
sobre jazmín nevado;
por su cuello, rizado Ofir pasea;
los ojos, de paloma que enamora
y en los raudales transparentes mora.
Mirra olorosa de Su aliento exhala;
las manos son al torno, y están llenas
de jacintos, por gala,
o por indicio de Sus graves penas:
que si el jacinto es *Ay*, entre Sus brillos
ostenta tantos *Ayes* como anillos.
Dos columnas de mármol, sobre basas
de oro, sustentan Su edificio bello;
y en delicias no escasas
suavísimo es, y ebúrneo, el blanco cuello;
y todo apetecido y deseado.
Tal es, ¡oh Ninfas!, mi divino Amado.
Entre millares mil es escogido;
y cual granada luce sazonada
en el prado florido,
entre rústicos árboles plantada,
así, sin que ningún Zagal Le iguale,
entre todos los otros sobresale.

Decidme dónde está El que mi alma adora,
o en qué parte apacienta Sus corderos,
o hacia dónde —a la hora
meridiana— descansan sus luceros,
para que yo no empiece a andar vagando
por los rediles, que Lo voy buscando.

Mas, por mi dicha, ya cumplidas veo
de Daniel Sus Semanas misteriosas,
y logra mi deseo
las alegres promesas amorosas
que me ofrece Isaías
en todas sus Sagradas Profecías.

Pues ya nació aquel Niño hermoso y bello,
y ya nació aquel Hijo delicado,
que será gloria el vello
llevando sobre el hombre el principiado:
Admirable, Dios Fuerte, Consejero,
Rey, y Padre del siglo venidero.

Ya brotó aquella Vara misteriosa
de Jesé, la Flor bella en quien descansa
sobre su copa hermosa
Espíritu Divino, en que afïanza
Sabiduría, Consejo, Inteligencia,
Fortaleza, Piedad, Temor y Ciencia.

Ya el Fruto de David tiene la Silla
de Su padre; ya el lobo y el cordero
se junta y agavilla,
y el cabritilla con el pardo fiero;
junto al oso el becerro quieto yace,

y como buey el león las pajas pace.
Recién nacido Infante, quieto juega
en el cóncavo de áspid ponzoñoso,
y a la caverna llega
del régulo nocivo, Niño hermoso,
y la manilla en ella entra seguro,
sin poderle dañar su aliento impuro.
Ya la señal, que Acaz pedir no quiso,
y Dios le concedió, sin él pedilla,
se ve, pues ya Dios hizo
la nueva, la estupenda maravilla
que a la Naturaleza tanto excede,
de que una Virgen pára, y Virgen quede.
Ya a Abraham se ha cumplido la promesa
que Dios reiteró a Isaac, de que serían
en su estirpe y nobleza
bendecidas las gentes que nacían
en todas las naciones,
para participar sus bendiciones.
El Cetro de Judá, que ya ha faltado,
según fue de Jacob la profecía,
da a entender que ha llegado
del Mundo la Esperanza y la Alegría,
la Salud del Señor que él esperaba
y en profético espíritu miraba.
Sólo me falta ya, ver consumado
el mayor Sacrificio. ¡Oh, si llegara,
y de mi dulce Amado
mereciera mi amor mirar la cara!

Seguiréle, por más que me fatigue,
pues dice que ha de hallarle quien Le sigue.
¡Oh, mi Divino Amado, quién gozara
acercarse a Tu aliento generoso,
de fragancia más rara
que el vino y el ungüento más precioso!
Tu nombre es como el óleo derramado,
y por eso las Ninfas Te han amado.
Tras Tus olores presta voy corriendo:
¡oh, con cuánta razón todas Te adoran!
Mas no estés atendiendo
si del Sol los ardores me coloran;
mira que, aunque soy negra, soy hermosa,
pues parezco a Tu imagen milagrosa.
Mas allí una Pastora hermosa veo:
¿quién podrá ser beldad tan peregrina?;
mas, o miente el deseo,
o ya he visto otra vez su luz divina.
A ella quiero acercarme,
por ver si puedo bien certificarme.

ESCENA VII

(Sale la GRACIA*, de Pastora, cantando; y vanse acercando.)*

GRACIA

Albricias, Mundo; albricias,
Naturaleza Humana,

pues con dar esos pasos
te acercas a la Gracia:
¡dichosa el Alma
que merece tenerme en su morada!
Venturosa es mil veces
quien me ve tan cercana;
que está muy cerca el Sol
cuando parece el Alba:
¡dichosa el Alma
que merece hospedarme en su morada!

(Repite la Música este último verso, y llégase la Naturaleza a ella.)

NATURALEZA HUMANA

Pastora hermosa, que admiras,
dulce Sirena, que encantas
no menos con tu hermosura
que con tu voz soberana;
pues a mí tu voz diriges
y a mí albricias me demandas
de alguna nueva feliz,
pues dicen tus consonancias:

LAS DOS

Albricias, Mundo; albricias
Naturaleza Humana,
pues con dar esos pasos
te acercas a la Gracia:

CORO

¡dichosa el Alma,
que merece hospedarme en su morada!

NATURALEZA HUMANA

¿De qué son? Y tú quién eres
díme; porque aunque tu cara
juzgo que he visto otra vez,
las especies tan borradas
tengo, que no te conozco
bien.

GRACIA

Aquesto no me espanta,
que estuve poco contigo,
y tú entonces descuidada
no me supiste estimar,
hasta que viste mi falta.

NATURALEZA HUMANA

Pues en fin, díme ¿quién eres?

GRACIA

¿No te acuerdas de una Dama
que, en aquel bello Jardín
adonde fue tu crïanza,
por mandato de tu Padre
gustosa te acompañaba
asistiéndote, hasta que

tú por aquella desgracia,
dejándole a Él enojado,
te saliste desterrada,
y a mí me apartó de ti,
de tu delito en venganza,
hasta ahora?

NATURALEZA HUMANA

¡Oh, venturosa
la que vuelve a ver tu cara,
Gracia divina, pues eres
la mejor prenda del Alma!
¡Los brazos me dá!

GRACIA

Eso no,
que todavía te falta
para llegar a mis brazos
una grande circunstancia.

NATURALEZA HUMANA

Si está en diligencia mía,
díla, para ejecutarla.

GRACIA

No está en tu mano, aunque está
el disponerte a alcanzarla
en tu diligencia; porque
no bastan fuerzas humanas
a merecerla, aunque pueden

con lágrimas impetrada,
como dón gracioso que es,
y no es justicia, la Gracia.

NATURALEZA HUMANA
Y ¿cómo he de disponerme?

GRACIA
¿Cómo? Siguiendo mis plantas,
y llegando a aquella Fuente,
cuyas cristalinas aguas
libres de licor impuro,
siempre limpias, siempre intactas
desde su instante primero,
siempre han corrido sin mancha,
Aquésta es de los Cantares
aquella Fuente Sellada,
que sale del Paraíso,
y aguas vivíficas mana.
Éste, el pequeño raudal
que, misterioso, soñaba
Mardoqueo, que crecía
tanto, que de su abundancia
se formaba un grande Río,
y después se transformaba
en Luz y en Sol, inundando
los campos de su pujanza.

NATURALEZA HUMANA
Ya sé que ahí se entiende Esther

y que, en Esther, figurada
está la imagen divina
de La que es Llena de Gracia.
¡Oh, Fuente divina, oh Pozo
de las vivíficas aguas,
pues desde el primer instante
estuviste preservada
de la original ponzoña,
de la trascendental mancha,
que infesta los demás Ríos:
vuelve tú la imagen clara
de la beldad de Narciso,
que en ti sola se retrata
con perfección Su belleza,
sin borrón Su semejanza!

GRACIA

Naturaleza feliz,
pues ya te ves tan cercana
a conseguir tu remedio,
llega a la Fuente sagrada
de cristalinas corrientes,
de quien yo he sido la Guarda,
desde que ayer empezó
su corriente, Inmaculada
por singular privilegio;
y encubierta entre estas ramas,
a Narciso esperaremos,
que no dudo que Lo traiga
a refrigerarse en ella

la ardiente sed que Lo abrasa.
Procura tú que tu rostro
se represente en las aguas,
porque llegando Él a verlas
mire en ti Su semejanza;
porque de ti Se enamore.

NATURALEZA HUMANA

Déjame antes saludarla,
pues ha de ser ella el medio
del remedio de mis ansias.

GRACIA

Debido obsequio es, y así
yo te ayudaré a invocarla.

Canta la GRACIA

¡Oh, siempre cristalina,
clara y hermosa Fuente:
tente, tente;
reparen mi rüina
tus ondas presurosas,
claras, limpias, vivíficas, lustrosas!

NATURALEZA HUMANA

No vayas tan ligera
en tu corriente clara;
pára, pára,
mis lágrimas espera:

vayan con tu corriente
santa, pura, clarísima, luciente.

GRACIA

¡Fuente de perfecciones,
de todas la más buena,
llena, llena
de méritos y dones,
a quien nunca ha llegado
mácula, riesgo, sombra, ni pecado!

NATURALEZA HUMANA

Serpiente ponzoñosa
no llega a tus espejos:
lejos, lejos
de tu corriente hermosa,
su ponzoña revienta:
tú corres limpia, preservada, exenta.

GRACIA

Bestia obscena, ni fiera,
no llega a tus cristales;
tales, tales
son, y de tal manera,
que dan con su dulzura
fortaleza y salud, gusto y ventura.

NATURALEZA HUMANA

Mi imagen represénta
si Narciso repara,

clara, clara;
porque al mirarla sienta
del amor los efectos,
ansias, deseos, lágrimas y afectos.

GRACIA

Ahora en la margen florida,
que da a su líquida plata
guarniciones de claveles
sobre campos de esmeraldas,
nos sentaremos en tanto
que llega; que el que Lo atraiga
Naturaleza, no dudo,
si está junta con la Gracia.

NATURALEZA HUMANA

Si el disponerme a tenerla,
cuanto puedan mis humanas
fuerzas, es lo que me toca,
ya obedezco lo que mandas.

ESCENA VIII

(Llegan las dos a la Fuente; pónese la NATURALEZA *entre las ramas, y con ella la* GRACIA *de manera que parezca que se miran; y sale por otra parte* NARCISO*, con una honda, como Pastor, y canta el último verso de [cada una de] las Coplas, y lo dernás representa.)*

NARCISO

Ovejuela perdida,
de tu Dueño olvidada,
¿adónde vas errada?
Mira que dividida

(Canta)

de Mí, también te apartas de tu vida.

Por las cisternas Viejas
bebiendo turbias aguas,
tu necia sed enjaguas;
y con sordas orejas,

(Canta)

de las aguas vivíficas te alejas.

En Mis finezas piensa:
verás que, siempre amante,
te guardo vigilante,
te libio de la ofensa,

(Canta)

y que pongo la vida en tu defensa.

De la escarcha y la nieve
cubierto, voy siguiendo
tus necios pasos, viendo
que ingrata no te mueve

(Canta)
ver que dejo por ti noventa y nueve.

Mira que Mi hermosura
de todas es amada,
de todas es buscada,
sin reservar criatura,

(Canta)
y sólo a ti te elige tu ventura.

Por sendas horrorosas
tus pasos voy siguiendo,
y Mis plantas hiriendo
de espinas dolorosas

(Canta)
que estas selvas producen, escabrosas.

Yo tengo de buscarte;
y aunque tema perdida,
por buscarte, la vida,
no tengo de dejarte,

(Canta)
que antes quiero perderla por hallarte.

¿Así me correspondes,
necia, de juicio errado?

¿No soy Quien te ha crïado?
¿Cómo no me respondes,

(Canta)
y (como si pudieras) te Me escondes?

Pregunta a tus mayores
los beneficios Míos:
los abundantes ríos,
los pastos y verdores,

(Canta)
en que te apacentaron Mis amores.

En un campo de abrojos
en tierra no habitada,
te hallé sola, arriesgada
del lobo a ser despojos,

(Canta)
y te guardé cual niña de Mis ojos.

Trájete a la verdura
del más ameno prado,
donde te ha apacentado
de la miel la dulzura,

(Canta)
y aceite que manó de peña dura.

Del trigo generoso
la medula escogida
te sustentó la vida,
hecho manjar sabroso,

(Canta)
y el licor de las uvas oloroso.

Engordaste, y lozana,
soberbia y engreída
de verte tan lucida,
altivamente vana,

(Canta)
Mi belleza olvidaste soberana.

Buscaste otros Pastores
a quien no conocieron
tus padres, ni los vieron
ni honraron tus mayores;

(Canta)
y con esto incitaste Mis furores.

Y prorrumpí enojado:
Yo esconderé Mi cara
(a cuyas luces pára
su cara el Sol dorado)

(Canta)
de este ingrato, perverso, infiel ganado.

Yo haré que Mis furores
los campos les abrasen,
y las hierbas que pacen;
y talen Mis ardores

(Canta)
aun los montes que son más superiores.

Mis saetas ligeras
les tiraré, y la hambre
corte el vital estambre;
y de aves carniceras

(Canta)
serán mordidos, y de bestias fieras.

Probarán los furores
de arrastradas serpientes;
y en muertes diferentes
obrará, en Mis rigores,

(Canta)
fuera, el cuchillo; y dentro, los temores.

Mira que soberano

soy, y que no hay más fuerte;
que Yo doy vida y muerte,
que Yo hiero y Yo sano,

(Canta)
y que nadie se escapa de Mi mano.

Pero la sed ardiente
Me aflige y me fatiga;
bien es que el curso siga
de aquella clara Fuente,

(Canta)
y que en ella templar Mi ardor intente.

Que pues por ti he pasado
la hambre de gozarte,
no es mucho que mostrarte
procure Mi cuidado,

(Canta)
que de la sed por ti estoy abrasado.

Cuadro cuarto

ESCENA IX

[El mismo paisaje, pero con la Fuente en su centro.]
(Todo esto ha de haber dicho llegando hacia la Fuente, y llegando a ella, la mira y dice:)

NARCISO

Llego; mas ¿qué es lo que miro?
¿Qué soberana Hermosura
afrenta con su luz pura
todo el Celestial Zafiro?
Del Sol el luciente giro,
en todo el curso luciente
que da desde Ocaso a Oriente,
no esparce en Signos y Estrellas
tanta luz, tantas centellas
como da sola esta Fuente.
Cielo y Tierra se han cifrado
a componer su arrebol:
el Cielo con su Farol,
y con sus flores el prado.
La Esfera se ha transladado
toda, a quererla adornar;
pero no, que tan sin par
Belleza, todo el desvelo

de la Tierra, ni del Cielo,
no la pudieran formar.
Recién abierta granada
sus mejillas sonrosea;
sus dos labios hermosea
partida cinta rosada,
por quien la voz delicada,
haciendo al coral agravio,
despide el aliento sabio
que así a sus claveles toca;
leche y miel vierte la boca,
panales destila el labio.
Las perlas que en concha breve
guarda, se han asimilado
al rebaño, que apiñado
desciende en copos de nieve;
el cuerpo, que gentil mueve,
el aire a la palma toma;
los ojos, por quien asoma
el alma, entre su arrebol
muestran, con luces del Sol,
benignidad de paloma.
Terso el bulto delicado,
en lo que a la vista ofrece,
parva de trigo parece,
con azucenas vallado;
de marfil es torneado
el cuello, gentil coluna.
No puede igualar ninguna

hermosura a su arrebol:
escogida como el Sol
y hermosa como la Luna.
Con un ojo solo, bello,
el corazón Me ha abrasado;
el pecho Me ha traspasado
con el rizo de un cabello.
¡Abre el cristalino sello
de ese centro claro y frío,
para que éntre el amor Mío!
Mira que traigo escarchada
la crencha de oro, rizada,
con las perlas del rocío.
¡Vén, Esposa, a tu Querido;
rompe esa cortina clara:
muéstrame tu hermosa cara,
suene tu voz a mi oído!
¡Vén del Líbano escogido,
acaba ya de venir,
y coronaré el Ofir
de tu madeja preciosa
con la Corona olorosa
de Amaná, Hermón y Sanir.

ESCENA X

(Quédase como suspenso en la Fuente, y sale ECO *como acechando.)*

Eco

¿Qué es aquesto que ven los ojos míos?
O son de mis pesares desvaríos,
o es Narciso el que está en aquella Fuente,
cuya limpia corriente
exenta corre de mi rabia fiera.
¡Quién fuera tan dichosa, que pudiera
envenenar sus líquidos cristales
para ponerles fin a tantos males,
pues si Él bebiera en ella mi veneno,
penara con las ansias que yo peno!
Yo me quiero llegar, pues Él, suspenso,
que está templando, pienso,
la sed.

(Llégase, y vuelve a retirarse.)

¡Pero qué miro!
Confusa me acobardo y me retiro:
Su misma semejanza contemplando
está en ella, y mirando
a la Naturaleza Humana en ella.
¡Oh fatales destinos de mi estrella!
¡Cuánto temí que clara la mirase,
para que de ella no Se enamorase,
y en fin ha sucedido! ¡Oh pena, oh rabia!
Blasfemaré del Cielo que me agravia.
Mas ni aun para la queja
alientos el dolor fiero me deja,
pues siento en ansia tanta

un áspid, un dogal a la garganta.
Si quiero articular la voz, no puedo
y a media voz me quedo,
o con la rabia fiera
sólo digo la sílaba postrera;
que pues Letras Sagradas, que me infaman,
en alguna ocasión muda me llaman
(porque aunque formalmente
serlo no puedo, soylo causalmente
y eficïentemente, haciendo mudo
a aquel que mi furor ocupar pudo:
locución metafórica, que ha usado
como quien dice que es alegre el prado
porque causa alegría,
o de una fuente, quiere que se ría),
y pues también alguna vez Narciso
enmudecer me hizo,
porque Su Sér Divino publicaba,
y mi voz reprendiéndome atajaba,
no es mucho que también ahora quiera
que, con el ansia fiera,
al llegar a mirarlo quede muda.
Mas, ¡ay!, que la garganta ya se anuda;
el dolor me enmudece.
¿Dónde está mi Soberbia? ¿No parece?
¿Cómo mi mal no alienta?
Y mi Amor Propio, ¿cómo no fomenta,
o anima mis razones?
Muda estoy, ¡ay de mí!

ESCENA XI

(Hace extremos, como que quiere hablar, y no puede; y salen, como asustados, la SOBERBIA *y el* AMOR PROPIO.*)*

AMOR PROPIO

¿Qué confusiones
Eco triste lamenta?
Que aunque no es nuevo en ella ver que sienta,
parece nueva pena
la que de sus sentidos la enajena.

SOBERBIA

Estatua de sí misma, enmudecida,
ni aun respirar la deja dolorida
la fuerza del ahogo que la oprime,
aunque con mudas señas llora y gime.

AMOR PROPIO

A consolar lleguemos su lamento,
aunque le sirva de mayor tormento.

SOBERBIA

Lleguemos a saber lo que la enoja,
aunque le sirva de mayor congoja.

AMOR PROPIO

Pues el tener su Propio Amor consigo,
claro está que será mayor castigo.

SOBERBIA

Pues tener su Soberbia, ¿quién ignora
que le será mayor tormento ahora?

AMOR PROPIO

Mira, que juzgo que precipitada
quiere arrojarse, del furor llevada;
¡tengámosla!

SOBERBIA

Tenerla solicito,
aunque yo soy quien más la precipito.

(Llégase a ella y tiénenla; y ella hace como que quiere arrojarse.)

SOBERBIA

¡Tente, Eco hermosa! ¿Dónde vas? Espera;
cuéntanos por qué estás de esa manera,
que despeñarte intentas.
¿Con ver a tu Soberbia no te alientas?
¿Cómo querré yo verte despeñada,
si siempre pretendí verte exaltada?

AMOR PROPIO

¿Que con ver tu Amor Propio no te animes?
¿Cómo podré sufrir que te lastimes,
si por haberte amado
tanto, nos redujimos a este estado?

(Todo esto, teniéndola; y desde aquí, va respondiendo.)

SOBERBIA

Tente, pues que yo te tengo.

ECO

Tengo.

AMOR PROPIO

Refiere tu ansiosa pena.

ECO

Pena.

SOBERBIA

Dí la causa de tu rabia.

ECO

Rabia.

(Dentro, repite la MÚSICA*, con tono triste, los ecos.)*

AMOR PROPIO

Pues eres tan sabia,
¿dínos qué accidentes
tienes, o qué sientes?

ECO

Tengo Pena, Rabia...

AMOR PROPIO
¿Pues qué has echado de ver?

ECO
De ver.

SOBERBIA
¿De qué estás así, o por qué?

ECO
Que.

AMOR PROPIO
¿Hay novedad en Narciso?

ECO
Narciso.

SOBERBIA
Dinos, ¿qué te hizo
para ese accidente,
o si es solamente...?

ECO
De ver Que Narciso...

SOBERBIA
No desesperes aún...

ECO

Aún.

AMOR PROPIO

que aún puede dejar de ser. . .

ECO

Ser.

SOBERBIA

que ese barro quebradizo . . .

ECO

Quebradizo.

AMOR PROPIO

no logre su hechizo,
ni a su Amante obligue.
Mas ¿Él a quién sigue?

ECO

A un Sér Quebradizo.

AMOR PROPIO

¿Es posible que la quiere?

ECO

Quiere.

SOBERBIA

¿Ese agravio me hace a mí?

ECO

A mí.

AMOR PROPIO

¿Así por ella me agravia?

ECO

Me agravia.

SOBERBIA

Pues brote la rabia
de mi furia insana;
pues a una villana. . .

ECO

Quiere, A mí Me agravia.

SOBERBIA

Juntemos estas voces, que cortadas
pronuncia su dolor despedazadas,
que de ellas podrá ser nos enteremos
por entero, del mal que no sabemos.

AMOR PROPIO

Mejor es oírla a ella,
que las repite al són de su querella.

(Dice ECO*, con intercadencias furiosas:)*

ECO

Tengo Pena, Rabia,
De ver Que Narciso
A un Sér Quebradizo
Quiere, A mí Me agravia.

(Repite la Música toda la copla.)

AMOR PROPIO

En el estéril hueco de este tronco,
la ocultemos, porque el gemido ronco
de sus llorosas quejas
no llegue de Narciso a las orejas;
y allí tristes los dos la acompañemos,
pues apartarnos de ella no podemos.

ESCENA XII

(Vanse, llevándola; y levántase NARCISO *de la fuente.)*

NARCISO

Selvas, ¿quién habéis mirado,
el tiempo que habéis vivido,
que ame como Yo he querido,
que quiera como Yo he amado?
¿A quién, en el duradero

siglo de prolijos días,
habéis visto, selvas Mías,
que muera del mal que muero?
Mirando lo que apetezco,
estoy sin poder gozarlo;
y en las ansias de lograrlo,
mortales ansias padezco.
Conozco que ella Me adora
y que paga el amor Mío,
pues se ríe, si Me río,
y cuando Yo lloro, llora.
No me puedo engañar Yo,
que Mi ciencia bien alcanza
que Mi propia semejanza
es quien Mi pena causó.
De ella estoy enamorado;
y aunque amor Me ha de matar,
Me es más fácil el dejar
la vida, que no el cuidado.

(Dice lo siguiente, llegándose hacia donde entró Eco*, y ella, desde donde está, va respondiendo.)*

Narciso
Es insufrible el tormento

Eco
Tormento.

NARCISO
de los dolores que paso

ECO
Paso.

NARCISO
en rigor tan insufrible;

ECO
Insufrible.

NARCISO
pues en mi pena terrible
y en el dolor de que muero,
no gozando lo que quiero,

LOS DOS
Tormento Paso Insufrible.

NARCISO
¡Oh cómo estará después

ECO
Pues.

NARCISO
maltrada Mi Hermosura,

ECO

Mi Hermosura.

NARCISO

De todas la más cabal!

ECO

Cabal.

NARCISO

Pues Mi pena sin igual
me sujetó a padecer;
pues ha ultrajado Mi Sér.

LOS DOS

Pues Mi hermosura Cabal...

NARCISO

¡Que haya podido el Amor

ECO

El Amor.

NARCISO

sujetar así a Narciso,

ECO

Hizo.

NARCISO
y arrastrar a lo Inmortal!

ECO
Mortal.

NARCISO
Por él padezco este mal
que siente mi pena fiera,
pues a Aquél que Inmortal era,

LOS DOS
El amor Hizo Mortal.

NARCISO
¿Cómo tan fiera sujeta

ECO
Sujeta.

NARCISO
aquesta pena inhumana

ECO
Humana.

NARCISO
Mi ser Divino impasible?

ECO

Pasible.

NARCISO

Mas sin duda es invencible
del Amor la fortaleza,
pues ha puesto a Mi Belleza

LOS DOS

Sujeta, Humana, Pasible.

MÚSICA Y ÉL

Tormento Paso Insufrible;
Pues Mi Hermosura Cabal
El Amor Hizo Mortal,
Sujeta, Humana, Pasible.

NARCISO

Osadamente el Amor

ECO

El Amor.

NARCISO

quiso mostrar lo que puede

ECO

Que puede.

NARCISO

con sus saetas herir;

ECO

Herir.

NARCISO

Pues ¿quién Me pudo inducir
a que tan penoso viva,
sino, con su fuerza activa,

LOS DOS

El Amor, Que puede Herir?

NARCISO

Y poniendo el blanco en Mí,

ECO

En mí.

NARCISO

todo su poder mostró,

ECO

Mostró.

NARCISO

ostentando su pujanza;

ECO

Su pujanza.

NARCISO

pues bajando la balanza
de Mi Deidad soberana
por igualarla a la humana,

LOS DOS

En mí Mostró Su Pujanza.

NARCISO

Triste está Mi alma, y amando,

ECO

Y amando.

NARCISO

y sin atender a Mí,

ECO

A mí.

NARCISO

por buscar Mi semejanza.

ECO

Semejanza.

NARCISO

¿Quién el misterio no alcanza
de los suspiros que doy?
Que admira el ver cuál estoy,

LOS DOS

Y amando A mi Semejanza.

NARCISO

De Mi Solio, que es del Cielo,

ECO

Del Cielo.

NARCISO

manso y amoroso vine.

ECO

Vine.

NARCISO

sin ver que bajé a morir.

A morir.

NARCISO

Ninguno podrá medir
lo grande de Mi fineza;
pues sin mirar Mi Grandeza,

LOS DOS

Del Cielo Vine A morir.

MÚSICA Y ÉL

El Amor, Que puede Herir,
En Mí Mostró Su pujanza;
Y amando A Mi semejanza,
Del Cielo Vine A morir.

NARCISO

Mas ¿quién, en el tronco hueco,

ECO

Eco.

NARCISO

con triste voz y quejosa,

ECO

Quejosa.

NARCISO

Así a mis voces responde?

ECO

Responde.

NARCISO

¿Quién eres, oh voz; o dónde

te ocultas, de Mí escondida?
¿Quién Me responde afligida?

LOS DOS
Eco Quejosa Responde.

NARCISO
Pues ya, con lo que estás viendo,

ECO
Viendo.

NARCISO
¿tu despacho qué hay que quiera,

ECO
Que quiera.

NARCISO
ni que espere más tu amor?

ECO
Tu amor.

NARCISO
Pues sin conocer tu error,
de tu Amor Propio guïada,
andas solamente errada,

Los dos

Viendo Que quiera Tu amor.

Narciso

¡Si ves que siempre he de amar

Eco

Amar.

Narciso

y que he de estar en un sér;

Eco

Un sér.

Narciso

que aunque juzgas inferior

Eco

Inferior.

Narciso

el objeto de Mi amor
que tu soberbia desdeña
Mi propia Bondad me enseña

Los dos

Amar a Un sér Inferior!

NARCISO

Yo tengo de amar; y así

ECO

Y así.

NARCISO

no esperes verme a tus ojos,

ECO

A tus ojos.

NARCISO

de quien Mi Beldad se esconde.

ECO

Se esconde.

NARCISO

Porque nunca corresponde
tu soberbia a la humildad
que apetece Mi Beldad;

LOS DOS

Y así, A tus ojos Se esconde.

ECO Y MÚSICA

Eco Quejosa Responde,
Viendo Que quiera Tu amor

Amar un sér Inferior;
Y así, A tus ojos Se esconde.

(Va llegando NARCISO *a la Fuente, y dice:)*

NARCISO

Mas ya el dolor Me vence. Ya, ya llego
al término fatal por Mi querida:
que es poca la materia de una vida
para la forma de tan grande fuego.
Ya licencia a la Muerte doy: ya entrego
el Alma, a que del Cuerpo la divida,
aunque en ella y en él quedará asida
Mi Deidad, que las vuelva a reunir luego.
Sed tengo: que el amor que Me ha abrasado,
aun con todo el dolor que padeciendo
estoy, Mi Corazón aún no ha saciado.
¡Padre! ¿Por qué en un trance tan tremendo
Me desamparas? Ya está consumado.
¡En Tus manos Mi Espíritu encomiendo!

Cuadro quinto

ESCENA XIII

(Suena terremoto; cae NARCISO *dentro del vestuario y salen asustados* ECO, la SOBERBIA y *el* AMOR PROPIO.)

ECO

¡Qué eclipse!

SOBERBIA

¡Qué terremoto!

AMOR PROPIO

¡Qué asombro!

ECO

¡Qué horror!

SOBERBIA

¡Qué susto!

ECO

¡Las luces del Sol apaga
en la mitad de su curso!

AMOR PROPIO

¡Cubre de sombras el Aire!

SOBERBIA

¡Viste a la Luna de luto!

ECO

La Tierra, de su firmeza
desmintiendo el atributo,
pavorosa se estremece,

y abriendo su centro oculto,
escondiendo en él los montes,
manifiesta los sepulcros.

SOBERBIA

Las piedras, enternecidas,
rompiendo su ceño duro
se despedazan, mostrando
que aun en lo insensible cupo
el sentimiento.

ECO

Y lo más
portentoso que descubro,
es que no causa este eclipse
aquel natural concurso
del Sol y la Luna, cuando
—los dos luminares juntos
en perpendicular línea—
la interposición del uno
no nos deja ver al otro,
y así el Sol parece obscuro,
no porque él lo esté, sinó
porque no se ven sus puros
resplandores. Pero ahora,
siguiendo apartados rumbos,
distantes están, y así
ningún Astro se interpuso
a ser de su luz cortina,

sino que él, funesto y mustio,
sus resplandores apaga,
como si fueran caducos.

AMOR PROPIO
Y quizá por haber eso
observado, en el tumulto
donde todo el Universo
sirve de pequeño vulgo,
algún Astrólogo grande
prorrumpe en la voz que escucho
entre la asombrada turba,
pues dice en ecos confusos:

(Dentro)
¡O padece el Autor del Universo,
o perece la máquina del Mundo!

AMOR PROPIO
¡Oh fuerza de Amor! ¡Oh fuerza
de un enamorado impulso:
pasar la línea a la Muerte,
romper al Infierno el muro,
porque el haberse rendido
Le sirva de mayor triunfo!
Mas atended, que en la turba
otra voz distinta escucho:

(Dentro)
¡Este Hombre, de verdad era muy Justo!

SOBERBIA

Otra voz no menos clara,
o la misma, con orgullo
de la Fe, y admiración,
confiesa con otros muchos:

(Dentro)

¡Este era Hijo de Dios, yo no lo dudo!

ECO

¡Oh, pese a mí, que ya empieza
Su Muerte a mostrar el fruto
de aquel misterioso Grano
que escondido en el profundo
pareció muerto, y después
tantas espigas produjo!
¡Oh, nunca la profecía
se oyera, en labios impuros,
de que para vivir todos
fue menester morir Uno!
¡Oh, nunca, engañada y ciega,
solicitara por rumbos
tan diferentes Su Muerte,
pues cuando vengada juzgo
mi afrenta con que Él muriese,
hallo que todo mi studio
sirvió de ponerle medios
para que Su amante orgullo
la mayor fineza obrase,
muriendo por Su trasunto!

Mas aunque la envidia fiera
despedaza, áspid sañudo,
mi pecho, ya por lo menos
tengo el consuelo (si pudo
caber en mí algún consuelo)
de conseguir que en el Mundo
no esté a los ojos de aquella
Villana; que de su rudo
natural, y de su ingrata
condición, no será mucho
que, no viéndolo, Lo olvide.

AMOR PROPIO
Dices muy bien; que no dudo
que, no viéndolo a sus ojos,
olvidada de los sumos
beneficios que Le debe,
volverá a seguir el curso
de sus delitos pasados:
que acostumbrados insultos
con dificultad se olvidan,
no habiendo quien del discurso
los esté siempre borrando
con encontrados asuntos
de diferentes recuerdos.

SOBERBIA
Pues sea ahora nuestro estudio
solicitar que ella olvide

estos beneficios Suyos;
porque si después de tantos
Le vuelve a ofender, no dudo
que a ella ocasione más pena,
y a nosotros mayor triunfo.

ECO

Bien decís. Mas ella viene
llorando como infortunio
la que es su dicha mayor,
con el piadoso concurso
de las Ninfas y Pastores.
Esperemos aquí ocultos,
hasta ver en lo que paran
tantos funestos anuncios.

ESCENA XIV

(Retíranse a un lado; y sale la NATURALEZA *llorando, y todas las* NINFAS *y* PASTORES *y* MÚSICA *triste.)*

NATURALEZA HUMANA

Ninfas habitadoras
de estos campos silvestres,
unas en claras ondas
y otras en troncos verdes;
Pastores, que vagando
estos prados alegres,

guardáis con el ganado
rústicas sencilleces:
de mi bello Narciso,
gloria de vuestro albergue,
las dos divinas lumbres
cerró temprana muerte:
¡sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su muerte!

NATURALEZA HUMANA

Muerte Le dio Su amor;
que de ninguna suerte
pudiera, sino sólo
Su propio amor vencerle.
De mirar Su retrato,
Enamorado muere;
Que aun copiada Su imagen,
Hace efecto tan fuerte:
¡sentid, sentid mis ansias:
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

Ver su malogro, todo
el Universo siente:

las peñas se quebrantan,
los montes se enternecen;
enlútase la Luna,
los Polos se estremecen,
el Sol su luz esconde,
el Cielo se obscurece.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

El Aire se encapota,
la Tierra se conmueve,
el Fuego se alborota,
el Agua se revuelve
Abren opacas bocas
los sepulcros patentes,
para dar a entender
que hasta los muertos sienten.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

Divídese del Templo
el velo reverente,

dando a entender que ya
se rompieron sus Leyes.
El Universo todo,
de Su Beldad doliente,
capuz funesto arrastra,
negras bayetas tiende.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

¡Oh vosotros, los que
vais pasando, atendedme,
y mirad si hay dolor
que a mi dolor semeje!
Sola y desamparada
estoy, sin que se llegue
a mí más que el dolor,
que me acompaña siempre.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

De la fuerza del llanto
mi rostro se entumece,

y se ciegan mis ojos
con lágrimas que vierten.
Mi corazón, en medio
de mi pecho, parece
cera que se derrite
junto a la llama ardiente.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

Mirad Su Amor, que pasa
el término a la Muerte,
y por mirar Su imagen
al Abismo desciende;
pues sólo por mirarla,
en las ondas del Lethe
quebranta los candados
de diamantes rebeldes.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

¡Ay de mí, que por mí
Su Hermosura padece!

Corran mis tristes ojos
de lágrimas dos fuentes.
Buscad Su Cuerpo hermoso,
porque con los ungüentes
de preciosos aromas
ungirlo mi amor quiere.
¡Sentid, sentid mis ansias;
llorad, llorad Su Muerte!

MÚSICA

¡Llorad, llorad Su Muerte!

NATURALEZA HUMANA

Buscad mi Vida en esa
imagen de la muerte,
pues el darme la vida
es el fin con que muere.

(Hacen que Lo buscan.)

Mas, ¡ay de mí, infeliz,
que el Cuerpo no parece!
Sin duda Le han hurtado:
¡Oh, quién pudiera verle!

(Sale la GRACIA.*)*

GRACIA

Ninfa bella, ¿por qué
lloras tan tiernamente?

¿Qué en este sitio buscas?
¿Qué pena es la que sientes?

NATURALEZA HUMANA

Busco a mi Dueño amado;
ignoro dónde ausente
Lo ocultan de mis ojos
los hados inclementes.

GRACIA

¡Vivo está tu Narciso;
no llores, no lamentes,
ni entre los muertos busques
Al que está Vivo siempre!

ESCENA XV

(Sale NARCISO*, con otras galas, como Resucitado, por detrás de la* NATURALEZA*; y ella se vuelve a mirarlo.)*

NARCISO

¿Por qué lloras, Pastora?
Que las perlas que viertes
el Corazón Me ablandan,
el Alma Me enternecen.

NATURALEZA HUMANA

Por mi Narciso lloro,
Señor; si Tú Le tienes,

díme dónde está, para
que yo vaya a traerle.

NARCISO

¿Pues cómo, Esposa Mía,
no puedes conocerme,
si a Mi Beldad Divina
ninguna se parece?

NATURALEZA HUMANA

¡Ay, adorado Esposo,
deja que alegremente
llegue a besar Tus plantas!

NARCISO

A tocarme no llegues,
porque voy con Mi Padre
a Su Trono celeste.

NATURALEZA HUMANA

Luego, ¿me dejas sola?
¡Ay, Señor, no me dejes;
que volverá a insidiarme
mi enemiga Serpiente!

ESCENA XVI

(Salen ECO, *la* SOBERBIA *y el* AMOR PROPIO.*)*

Eco

Claro está, pues aunque has hecho
tantas finezas por ella,
en dejándola ¿quién duda
que a ser mi despojo vuelva?

Soberbia

Pues no viéndote, ella es
de condición tan grosera,
que dejará Tus cariños
y olvidará Tus Finezas.

Amor Propio

Y yo pondré tales lazos
en sus caminos y sendas,
que no se pueda librar
de volver a quedar presa.

Eco

Yo le pondré tales manchas,
que su apreciada belleza
se vuelva a desfigurar
y a desobligarte vuelva.

Gracia

Eso no, que yo estaré
a su lado, en su defensa;
y estando con ella yo,
no es fácil que tú la venzas.

Eco

¿Qué importará, si es tan fácil
que, frágil, ella te pierda,
y en perdiéndote, es preciso
que vuelva a ponerse fea?

Narciso

No importa, que Yo daré,
contra todas tus cautelas,
remedios a sus peligros
y escudos a sus defensas.

Eco

¿Qué remedios, ni qué escudos,
si como otra vez Te ofenda,
como es Tu ofensa infinita,
no podrá satisfacerla?
Pues para una que te hizo,
fue menester que murieras
Tú; y claro está que no es congruo
que todas las veces que ella
vuelva a pecar, a morir
Tú también por ella vuelvas.

Narciso

Por eso Mi inmenso Amor
la previno, para esa
fragilidad, de remedios,
para que volver pudiera,
si cayera, a levantarse.

SOBERBIA

¿Qué remedio habrá, que pueda
restitüirla a Tu gracia!

NARCISO

¿Cuál? El de la Penitencia,
y los demás Sacramentos,
que he vinculado en mi Iglesia
por medicinas del Alma.

ECO

Cuando éstos bastantes sean,
ella no querrá usar de ellos,
negligente, si Te ausentas,
porque olvidará Tu amor
en faltando Tu presencia.

NARCISO

Tampoco eso ha de faltarle,
porque dispuso Mi inmensa
Sabiduría, primero
que fuese Mi Muerte acerba,
un Memorial de Mi Amor,
para que cuando Me fuera,
juntamente Me quedara.

ECO

Aqueso es lo que mi ciencia
no alcanza cómo será.

NARCISO

Pues para darte más pena,
porque ha de ser el mayor
tormento el que tú lo sepas,
y por manifestación
de Mi sin igual fineza,
¡llega, Gracia, y recopila
en la metáfora mesma
que hemos hablado hasta aquí,
Mi Historia!

GRACIA

Que Te obedezca
será preciso; y así,
escuchadme.

ECO

Ya mis penas
te atienden, a mi pesar.

GRACIA

Pues pasó desta manera:
Érase aquella belleza
del soberano Narciso,
gozando felicidades
en la gloria de Sí mismo,
pues en Sí mismo tenía
todos los bienes consigo:
Rey de toda la hermosura,

de la perfección Archivo,
Esfera de los milagros,
y Centro de los prodigios.
De Sus altas glorias eran
esos Orbes cristalinos
Coronistas, escribiendo
con las plumas de sus giros.
Anuncio era de Sus obras
el firmamento lucido,
y el resplandor Lo alababa
de los Astros matutinos:
Le aclamaba el Fuego en llamas,
el Mar con penachos rizos,
la Tierra en labios de rosas
y el Aire en ecos de silbos.
Centella de Su Beldad
se ostentaba el Sol lucido,
y de Sus luces los Astros
eran brillantes mendigos.
Cóncavos espejos eran
de Su resplandor divino,
en bruñidas superficies,
los Once claros Zafiros.
Dibujo de Su luz eran
con primoroso artificio
el orden de los Planetas,
el concierto de los Signos.
Por imitar Su Belleza,
con cuidadosos aliños,

se vistió el Campo de flores,
se adornó el Monte de riscos.
Adoraban Su Deidad
con amoroso destino,
desde su gruta la Fiera
y el Ave desde su nido.
El Pez en el seno obscuro
Le daba cultos debidos,
y el Mar para sus ofrendas
erigió altares de vidrio.
Adoraciones Le daban.
devotamente rendidos,
desde la Hierba más baja
al más encumbrado Pino.
Maremagnum Se ostentaba
de perfección, infinito,
de quien todas las bellezas
de derivan como ríos.
En fin, todo lo insensible,
racional, y sensitivo,
tuvo el ser en Su cuidado
y se perdiera a Su olvido.
Éste, pues, hermoso Asombro,
que entre los prados floridos
Se regalaba en las rosas,
Se apacentaba en los lilios,
de ver el reflejo hermoso
de Su esplendor peregrino,
viendo en el hombre Su imagen,

Se enamoró de Sí mismo.
Su propia similitud
fue Su amoroso atractivo,
porque sólo Dios, de Dios
pudo ser objeto digno.
Abalanzóse a gozarla;
pero cuando Su cariño
más amoroso buscaba
el imán apetecido,
por impedir envidiosas
Sus afectos bien nacidos,
se interpusieron osadas
las aguas de sus delitos.
Y viendo imposible casi
el logro de Sus designios
(porque hasta Dios en el Mundo
no halla amores sin peligro),
Se determinó a morir
en empeño tan preciso,
para mostrar que es el riesgo
el examen de lo fino.
Apocóse, según Pablo,
y (si es lícito decirlo)
consumióse, al dulce fuego
tiernamente derretido.
Abatióse como Amante
al tormento más indigno,
y murió, en fin, del amor
al voluntario suplicio.

Dió la vida en testimonio
de Su Amor; pero no quiso
que tan gloriosa fineza
se quedase sin testigo;
y así dispuso dejar
un recuerdo y un aviso,
por memoria de Su Muerte,
y prenda de Su cariño.
Su disposición fue parto
de Su Saber infinito,
que no se ostenta lo amante
sin galas de lo entendido.
Él mismo quiso quedarse
en blanca Flor convertido,
porque no diera la ausencia
a la tibieza motivo;
que no es mucho que hoy florezca,
pues antes en Sus escritos
Se llama Flor de los Campos,
y de los Collados Lilio.
Cándido disfraz, es velo
de Sus amantes designios,
incógnito a la grosera
cognición de los sentidos.
Oculto quiso quedarse
entre cándidos armiños,
por asistir como Amante
y celar como Registro:
que como Esposo del Alma,

receloso de desvíos,
la espía por las ventanas,
la acecha por los resquicios.
Quedó a hacer nuevos favores,
porque, liberal, no quiso
acordar una fineza
sin hacer un beneficio.
Ostentó lo enamorado
con amantes desperdicios,
e hizo todo cuanto pudo
El que pudo cuanto quiso.
Quedó en Manjar a las almas,
liberalmente benigno,
alimento para el justo,
veneno para el indigno.

(Aparece el Carro de la Fuente; y junto a ella, un Cáliz con una Hostia encima.)

Mirad, de la clara Fuente
en el margen cristalino,
la bella Cándida Flor
de quien el Amante dijo:

NARCISO

Éste es Mi Cuerpo y Mi Sangre
que entregué a tantos martirios
por vosotros. En memoria
de Mi Muerte, repetidlo.

NATURALEZA HUMANA

A tan no vista fineza,
a tan sin igual cariño,
toda el alma se deshace,
todo el pecho enternecido
gozosas lágrimas vierte.

ECO

Y yo, ¡ay de mí!, que lo he visto,
enmudezca, viva sólo
al dolor, muerta al alivio.

AMOR PROPIO

Yo, absorto, rabioso y ciego,
venenoso áspid nocivo,
a mí propio me dé muerte.

SOBERBIA

Yo que de tus precipicios
fui causa, segunda vez
me sepulte en el abismo.

GRACIA

Y yo, que el impedimento
quitado y deshecho miro
de la culpa, que por tanto
tiempo pudo dividirnos,
Naturaleza dichosa,
te admito a los brazos míos.

¡Llega, pues, que eternas paces
quiero celebrar contigo;
¡no temas, llega a mis brazos!

NATURALEZA HUMANA

¡Con el alma los recibo!
Mas el llegar temerosa
es respeto en mí preciso,
pues a tanto Sacramento,
a Misterio tan Divino,
es muy justo que el amor
llegue de temor vestido.

(Abrázanse las dos.)

GRACIA

¿Pues ya qué falta a tus dichas?

NATURALEZA HUMANA

Sólo falta que, rendidos,
las debidas gracias demos;
y así, en concertados himnos
Sus alabanzas cantad,
diciendo todos conmigo:

(Cantan)

¡Canta, lengua, del Cuerpo glorioso
el alto Misterio, que por precio digno

del Mundo Se nos dió, siendo Fruto
Real, generoso, del Vientre más limpio!
Veneremos tan gran Sacramento,
y al Nuevo Misterio cedan los Antiguos,
supliendo de la Fe los afectos
todos los defectos que hay en los sentidos.
¡Gloria, honra, bendición y alabanza,
grandeza y virtud al Padre y al Hijo
se dé; y al Amor, que de Ambos procede,
igual alabanza Le demos rendidos!

Nota del editor

La presente edición se cotejó cuidadosamente con la del filólogo y sacerdote Alfonso Méndez Plancarte (*Obras completas de sor Juana Inés de la Cruz*, tomo III Autos y loas, colec. Biblioteca Americana, México: FCE, 2018).

Se advierte, entonces, que se siguieron las mismas normas que Méndez Plancarte expuso: las óptimas lecciones de los varios textos antiguos, la modernización de la ortografía; de modo que si el lector encuentra algunas palabras acentuadas o escritas de una forma que le parezca poco usual se debe a un uso de la época y no deberán considerarse como erratas.

Por lo anterior, estas páginas, hacen accesible a los ávidos alumnos del Colegio una de las obras maestra de la literatura colonial.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dr. Enrique Graue Wiechers
RECTOR

Dr. Leonardo Lomelí Vanegas
SECRETARIO GENERAL

Dr. Alfredo Sánchez Castañeda
ABOGADO GENERAL

Dr. Luis Álvarez Icaza Longoria
SECRETARIO ADMINISTRATIVO

Dr. Alberto Ken Oyama Nakagawa
SECRETARIO DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

Lic. Raúl Arcenio Aguilar Tamayo
SECRETARIO DE PREVENCIÓN Y SEGURIDAD UNIVERSITARIA

Mtro. Néstor Martínez Cristo
DIRECTOR GENERAL DE COMUNICACIÓN SOCIAL

ESCUELA NACIONAL
COLEGIO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Dr. Benjamín Barajas Sánchez
DIRECTOR GENERAL

Mtra. Silvia Velasco Ruiz
SECRETARIA GENERAL

Lic. María Elena Juárez Sánchez
SECRETARIA ACADÉMICA

Lic. Rocío Carrillo Camargo
SECRETARIA ADMINISTRATIVA

Mtra. Patricia García Pavón
SECRETARIA DE SERVICIOS DE APOYO AL APRENDIZAJE

Lic. Miguel Ortega del Valle
SECRETARIO DE PLANEACIÓN

Lic. Mayra Monsalvo Carmona
SECRETARIA ESTUDIANTIL

Lic. Víctor Manuel Sandoval González
SECRETARIO DE PROGRAMAS INSTITUCIONALES

Lic. Héctor Baca Espinoza
SECRETARIO DE COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL

Ing. Armando Rodríguez Arguijo
SECRETARIO DE INFORMÁTICA

El divino Narciso
se terminó de imprimir el 11 de octubre de 2020 en los talleres de la Imprenta del Colegio de Ciencias y Humanidades, Monrovia N. 1,002 colonia Portales Sur, C.P. 03300, Alcaldía Benito Juárez, CDMX.
La edición consta de 500 ejemplares con impresión offset sobre papel bond ahuesado de 90 grs. para los interiores y cartulina sulfatada de 12 pts. para los forros.
En su composición se utilizó la familia tipográfica Espinosa Nova.

El diseño y formación estuvo a cargo de Ivan Cruz. El cuidado de la edición estuvo a cargo de Adriana Romero-Nieto.

La colección Textos en Rotación espera facilitar los encuentros, en algún punto de la espiral, entre autores y lectores de diversas épocas y géneros discursivos, cuyo epicentro sea el corazón vibrante de la obra escrita.

ISBN: 978-607-3035-20-0